

# 更新



150  
2015年5月



香港基督教更新會有限公司  
會址  
更新牧養及支援中心  
九龍長沙灣道137-143號  
長利大廈7字樓  
電話 (852) 2728 2341  
傳真 (852) 2725 6478  
電郵 ksa@ksa.org.hk  
網址 www.ksa.org.hk

## 細說當年今日 【承認自己的無奈和限制】

1984年復活節前幾星期，經過更新會招聘面試後，我被邀請進入歌連臣角教導所參與聚會；是平身第一次接觸那麼多在囚學員，雖然沒有不習慣，但在分組的時候就有一點像「老鼠拉龜」無處入手；簡單地介紹了自己是出身基層，在徙置區長大，所得結果是學員開始鬆開防護罩，由觀察進而發問一想對你認識多一點。就這樣開始了互動的對話。當我以關心口吻，問他們的生活情況：「入冊」多久？有家人探訪嗎？探得頻密嗎？何時「出冊」？有沒有把握離開後不會再返來這些地方？若沒有？是甚麼原因呢？……聽了基督教信仰都一段時間了，仍未有那種抵抗力嗎？就這樣他們都是有問必答了。這些皮毛表面之事都問過後，再轉過頭來，獨個兒問一位年青人：為甚麼只由年老的外婆來探訪他，他怨憤地道出自己被遺棄的遭遇，口中多次說出「不希罕！」但眼神卻告訴我他內心的渴求，但無奈地接受現況！

另一位亦是與婆婆同住的學員，被問及為何一般學員只須受訓15-18個月便可以離開院所的，而他卻在教導所羈押了33個月，還未讓他走呢？他便將出去要面對馬上要找工作和照顧婆婆的憂慮和恐懼說出來。所以，他便不自覺地和任意在院所內犯事，但求加監延遲走期來逃避責任。若是當年今日，我可以對這位年青人說：「出冊後即時入住更新會宿舍吧，我們來陪你行前面的路。」

我非常感謝兩位朋友對我的信任，讓我在監獄服侍的召命心志被肯定；作為聆聽與安慰者的角色，雖然說是藉禱告將服務受眾的需要交託與神，但仍然有揮之不去的無奈和限制。聽到別人的擔子，自己的擔子也不輕，讓我更加體會助人者和受助者都受用的一節金句—耶穌說：『凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。』

潘國光牧師

※給監獄義工提示：請緊記溝通是互動的，並不是要「查家宅」，你的開放會獲得回報的，用關心態度去問，刺激服務對象的正向思想，例如：如何面對將來困惑和考驗？這樣你會找到為他們禱告的重點。

# 院所佈道後感

## 青少年組（一）

蔡頭 (基督教會恆道堂—葵涌堂)

四月四日是兒童節，當日的天氣晴朗，陽光普照；我們一行十數人去探訪屯門院的男童部；雖然現在我因病而休養中，但回想起院所內看見的少年人，他們的面孔像當日的天氣一樣，笑容燦爛而充滿活力，讓我在病裡也感到人生還有盼望和愛。

那日我們安排了豐富的活動，希望帶歡樂給院內少年人，還想藉著詩歌、默劇和短講，使他們能夠認識這位捨己救人愛我們的主耶穌；因為這位愛我們的耶穌，使我們一班弟兄姊妹聚集起來，互相彼此配搭，互補不足，在愛裡彼此服侍，建立基督的身體。如聖經說：「全身都靠他聯絡得合式、百節各按各職、照著各體的功用、彼此相助、便叫身體漸漸增長、在愛中建立自己。」(弗四：16)

過往我們也探訪過一些監獄或收押所，但這次的探訪很不同，因為可以跟院內少年人近距離接觸，可以與他們組合，比賽玩遊戲，是未曾在以往類似的探訪中嘗試過的，能夠與他們打成一片，分組傾談時就更容易盡情地分享了。

那日我要負責遊戲環節，雖然之前我已經確診身懷危疾，但當與這班少年人玩遊戲時，便完全忘記了自己患病。感謝神！因我得著永生的確據，生命再不一樣，事奉神的喜樂是可以驅散一切幽暗。這班少年人雖然犯錯，但盼望他們認識赦罪的主耶穌，能得到真正的自由和豐盛生命。



## 青少年組（二）

Samuel (大埔浸信會)

**感謝**更新會一直的忠心服侍，以福音打開了監獄的阻隔。藉著更新會，在接近10年的時間裏，大埔浸信會的弟兄姊妹有機會穿越圍牆，探訪院所裡的青年人。我想只有主耶穌知道我們所作的，將來會怎樣影響我們探訪過的青年人，但與更新會和弟兄姊妹一起服侍，怎樣影響到我就可以分享的。

我成為基督徒的第一個服侍就是探訪沙咀懲教所。那時我還是大學生，剛受浸加入教會，為了要做一個合格的基督徒，所以決心要承擔大使命。當時教會正招募監獄探訪的義工，想起自己亦曾經有朋友坐牢，以前未有給予他很大的幫助；這一份小小的內疚促使我第一次走進沙咀，從此結下了暫時都解不到的緣。

5年後的今次復活節，我作為帶領者的角色，帶弟兄姊妹參予大潭峽懲教所的佈道。知道我們很多年青的弟兄姊妹的性格平時都很內斂，很少有跟陌生人傳福音的經驗，更遑論要跟這一班有型有格的「公子哥兒」做朋友。現在想起他們真的有點像當年「膽粗粗」走進監房的我。

但耶穌復活的大能就是能讓人「膽粗粗」起來的：弟兄姊妹都很勇敢地跟同學們一起遊戲，坐在他們當中，主動去認識他們，當他們沒反應時就向他們發問，若他們高談闊論時便仔細聆聽，代入他們的遭遇，理解他們，希望能在這段有限的時間內關懷、幫助他們；甚至跟他們分享自己年少輕狂的經歷。

之所以有這個粗粗的膽，是因為我們都從耶穌裏得到了新的生命。不單是我們，我們從更新會的同工阿Joe，和從更新會轉過來服侍我們的新牧師身上，都清楚看到耶穌真的能突破所有的阻隔，更新每一個生命。我們很榮幸可以看到耶穌藉著更新會在看似最沒有希望的地方做最大膽的事。我感恩可以在事奉中不斷更新，更感恩地看到了更新會曾幫助的朋友，可以由幫助過他的牧師為他施浸。

願耶穌繼續使用更新會，成就最大膽的事。



## 男成人組

尹淑薇姑娘 (循理會恩田堂)

今年是我第二年參與荔枝角收押所復活節佈道，因有去年的經驗，所以不會太陌生。自80年代進入建道神學院受造就開始，已經與更新會結下不解緣。讀神學四年都是在懲教所作佈道實習，到牧會期間，也喜歡帶領弟兄姊妹到懲教所佈道體驗。昔日主耶穌在世，喜歡接觸弱勢社群，所以自己對懲教所的所員朋友也有著一點負擔。希望可以藉著探訪／聚會，將福音傳給他們，使他們在人生路上，可能是最艱難的時刻，知道有主耶穌，也有人願意愛和關心他們。

在荔枝角收押所佈道，面對一班疑似「彪型大漢」，心裡並沒有害怕，其實他們的態度很友善。感謝神，讓我們有這傳福音的機會，當日兩場佈道會決志人數也不少，盼望福音能植根在他們心裡，孕育成長。

今年我帶領著一群較年青的團友到收押所佈道，我邀請了其中兩位隊員分享，且看他們的心聲……

嚴秀霞

這是 我第一次參與這類型佈道會，一群從來沒接觸過的群體，一幅幅從沒想到或看過的畫面。

我們團契決定以音樂作主要媒介，在預備的過程中，不斷發現神給我們擁有不同的恩賜，當我們能謙卑彼此配搭，神就使用。這次亦讓我們有更多同心禱告的經歷，讓我們更經歷神同大的大能！

今次，我主要擔任司琴的角色，最深刻是同收押所的朋友合唱「愛是不保留」，沒有任何的綵排，沒有任何的練習，卻是最美的大合唱，讓我看見神奇妙的聯繫。願神福音的種子能在他們身上繼續成長，因為神真的很愛他們。



榮藝岑

完成收押所佈道會後，一種感覺……累！

其實一開始聽到要參加收押所佈道會的消息，我個人是沒什麼特別想去的感覺，但團契投票決定要去後，就只好硬著頭皮參與。

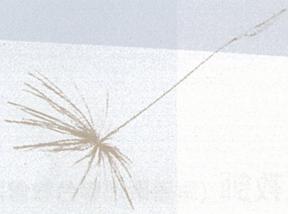
預備過程相當不愉快……先要不斷推動團友參加，跟著又要安排大家開會研究表演內容，以及要呼籲大家練習，可謂勞心勞力；加上接連幾天的事奉，體力開始有點吃不消。直到佈道當日，進行了兩場佈道會，體力已去到極限了。

雖然很累，但佈道會後，我覺得這種累是值得的，身體雖累，但靈裡卻無比喜悅。佈道會當中見到會眾跟著一齊唱詩歌以及能夠聽到他們頌唱的「奇異恩典」；他們在聚會中場要離開返回工場時，那種渴望想留下的眼神；看見這一切，身體的疲累已不再重要，最重要的是能將主的福音帶給他們。哈利路亞！感謝主，讓我能有這次服事祂的機會。

## 女成人組（一）銀玉（循道衛理將軍澳堂）

首次探訪羅湖懲教所的我，看見懲教所那幢灰色暗淡的外牆，繼而經過一重又一重高度設防的電閘，我心中頓時泛起了一陣陣哀慟，明白到在囚的所員，她們正處於何等恐懼和憂戚境況之中！

我隨同教會衆義工們於當天下午先後舉行了兩場佈道會，因我是其中一位負責翻譯的，所以一開始便安排坐在所員當中，能夠近距離與院所姊妹們接觸，不單只是透過說話與她們分享「神是愛」的信息；我和教會女義工們亦能夠更進一步用行動跟她們互相問候、握手、祝福和鼓勵；藉著神的慈愛以及聖靈的感動，在佈道會尾聲時，有不少所員眼泛淚光，流露出一絲安慰和感動！讓我再次經歷神那份無私的厚愛，絕不分國界和種族，不論其身份或背景（詩34:18耶和華靠近傷心的人，拯救靈性痛悔的人）（啟14:6有永遠的福音要傳給住在地上的人，就是各國，各族，各方，各民）。我還體驗到所員們感性的一面；縱然她們各自有



## 活出盼望

著不同的憂慮和重擔，但是從部份所員的一個微笑，或是輕輕一個揮手作回應，讓我更深刻體會到生命影響生命這個道理；就是神使用我們每一位義工，透過詩歌、見證和信息分享—以愛還愛—將神救恩的種子撒播在所員們心中。

起初，我一直擔心自己能否將佈道會中每一個環節，尤其是當中兩位義工姊妹的見證和信息分享準確地傳譯到所員們耳中，後來我在禱告當中，神提醒我應當定睛於神十架救恩的大能上，祇要全心全意地將神所賜的愛與所員們分享，神必保守引領。(約一5:19我們愛，因為神先愛我們)。

感恩藉著我們整個佈道團隊合一的精神與及同心合意的禱告；在神的帶領下，兩場佈道會最後也順利完成。

最後，感謝神透過今次探訪，讓我覺察到自己信心和能力不足的地方，求主引導，帶領孩子在監獄事工上努力學習，好好裝備自己，日後能繼續成為合乎主使用的器皿，阿們。

## 女成人組(二)

譚韻芬(大角咀浸信會)

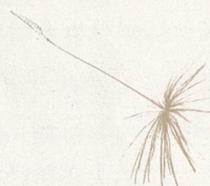
**感謝神** 讓我這幾年有機會參與監獄佈道，接觸不同的囚友。雖然我們不清楚每個囚友背後的故事，但每次我都體會到「神愛世人」，主要拯救他們，如牧羊人尋找迷失的羊！

今年復活節的監獄佈道分三場。其中最深刻印象的是第一場中的一個菲籍人士，唱詩之際她已哭了。及後到呼召和填決志表時，主感動我走到她身旁，她表示願意相信耶穌！我對她說：「Jesus loves you! Pray to him.」她點點頭。感謝主，相信她心靈已得釋放！

雖然第一場整體的反應不太理想，但經過更新會李牧師的提點和大家的調較後，第二場節奏較緊湊，加上人數不太多和單語演譯，所以囚友很投入，反應是最理想的。

第三場最深刻印象是當我們在台上跳「奇異恩典」舞蹈時，每次擺出中國舞的定型時，都聽到台下囚友的歡呼聲！相信她們在讚歎舞姿的美妙，希望她們也能領悟詩歌的意思，體會主恩奇妙！

多謝展雲的統籌。很開心和一班弟兄姊妹同心服事主，並能彼此配搭。我們已撒下福音的種子，主必按時令她們成長結果；其實，當中有些囚友之前已信主。雖然那天天氣很熱，身體有些疲累，但心靈很滿足。感謝主！



# 天使樹聖誕探訪

## 後感（一）

### 上帝總有預備

過去參與天使樹的探訪使我留下深刻的印象和感受，特別是每年探訪完畢，心裡總是記掛所員子女的家庭；特別是小朋友收到禮物開心和活潑的面孔，讓我感受到他們確實需要被愛和更多關懷。因此，每年我也期待可以在聖誕節期間成為愛心天使，為他們送上一份祝福。

2014年的天使樹探訪，也帶著一份期待心情等待更新會安排到不同家庭探訪，而今年更感受到「上帝總有預備」的心意，讓我可以延續關懷心裡記掛曾經探訪的家庭。當我知道探訪名單是去年曾經探訪的兩個家庭，即時感到上帝總有祂的心意和計劃。



經過兩年的探訪接觸，使我與探訪家庭子女及主要照顧者建立了一份深刻的友誼，可以聆聽他們更多內心的感受，看到他們暢快和自然流露內心的擔憂和困難，使我更明白為何上帝安排我接觸這些家庭；因為受訪家庭所面對的困難，不單是生活上的需要，而是在面對破碎家庭帶來的影響，他們如何能夠再次有力量重新生活。然而，在探訪的一個家庭中，發現經過兩年的關懷牧養，他們開始真實經驗唯有耶穌使人超越一切的限制，使他們重拾生活的樂趣和再次感到自由，因為教會能夠給予他們一份安全感，這就是上帝給予這個家庭的最大禮物。

盼望，上帝繼續使用我們每一位生命天使，在每年等待上帝為你預備的探訪家庭，因著我們的真誠慰問和關懷，使人從你身上經歷上帝為世人所預備的，是超越人所想所求，使用我們成就上帝的旨意，阿們。

## 後感（二）

### 「爸爸、媽媽仍然關心和疼愛自己」

聖誕節，是一個記念耶穌降生、普世歡騰的大節日。若然，在這個節日之中，能夠與所愛的家人一同渡過，一同分享愛、享受愛，共享天倫的話，實在是一件非常幸福的事情。

然而，並不是每一個人都能夠有機會與所愛的家人走在一起來歡度節日和享受天倫的。有些人因著一些原因需要在監獄中服刑而未能與心愛的孩子團聚；而孩子也因著父母需要在監獄中服刑而未能得到父母的關愛和感受到親情的溫暖。試問有誰是不想高高興興的與所愛的家人一起共渡這個普世歡騰的節日呢？

感恩，也很難得在2014年的聖誕假期中，自己能夠有機會參與「天使樹」計劃，能夠成為當中的義工，代替仍在監獄中服刑的人士將他們的禮物和親手寫的聖誕卡送給他們深愛的孩子，讓孩子仍然能感受到親情的溫暖，知道自己的爸爸、媽媽仍然關心、仍然疼愛自己。

曾美娟宣教師（循道衛理聯合教會將軍澳堂）



崔藪彤（循道衛理聯合教會神愛堂）

我分別探訪了兩個家庭，其中探訪的一個家庭令我留下深刻的印象。除我以外，還有教會另一位弟兄跟我作伴同行。在探訪前，自己心裡難免會有緊張和擔心的感覺，擔心到自己可能有機會說錯話而觸動到小朋友，也不知道當小朋友收到禮物時會有甚麼的反應，於是我們決定先禱告，將所有的擔心和憂慮都交託給上帝，祈求天父的保守和帶領。

「鈴噹、鈴噹……」當我們上到單位，門一打開，小朋友以非常期待的眼神和熱情的笑容來歡迎我們，令我們完全忘記緊張的感覺。我們首先介紹自己，然後很快便閒聊一番，我們關心小朋友的近況和學業，也請他與我們分享生活中的點滴。接著我們就把聖誕禮物和聖誕咭送給小朋友，當小朋友一看見母親所預備的聖誕禮物和親手寫的聖誕咭，便感到相當開心和雀躍，還興奮地說：「只要是媽媽送的，就甚麼都喜歡！」接著他急不及待地拆開聖誕禮物和仔細地讀出聖誕咭中的文字。那一刻，當我望著小朋友興奮的心情和表現時，自己都被觸動了，忍不住眼濕濕起來。

# 好友重逢

Sharown



心裡想，真感謝主！我竟然有機會可以成就這件美事，可以代在囚的父母將他們的心意和愛帶給他們深愛的孩子，讓孩子們仍然可以感受到父母的關愛和親情的溫暖。也很感謝主！因為在及後我們的傾談中，得知道小朋友在各方面都有均衡的發展，而且擁有健康而良好的心理狀態。雖然小朋友這幾年沒有母親陪伴在身邊，但小朋友在照顧者—姨媽—的悉心照顧下，仍然能夠很開心、很快樂、很健康地成長，而且擁有一個健康、愉快、無憂愁的童年。

最後在探訪結束前，我們也為到這個家庭而祈禱，祈求天父賜予大大的祝福和愛給他們，也盼望小朋友跟媽媽早日團聚、共享天倫之樂。

今次參與「天使樹」的計劃，對我來說，意義重大！除了讓我過了一個不一樣、不平凡的節日假期外，更重要的是讓我滿滿的、濃濃的感受到上帝的愛和祝福！「天使樹」不單只是一個計劃，而是一個表達著上帝的愛、充滿著祝福、充滿著愛的計劃。它為服刑人士帶來希望；也為服刑人士的子女帶來溫暖。

「我們愛，因為神先愛！」但願我們能夠繼續將這份從上帝而來的愛傳給身邊更多有需要的人、將福音的種子播在他們的心中，讓他們早日能夠認識上帝。因為上帝就是那位滿有恩典、滿有慈愛，而且愛我們愛到底的上帝！

我是一位更生人士，1997年因販毒被判刑十六年，2000年獄中信主，2007年獲假釋提早出獄，並在離家不遠的一間屯門教會任職幹事，一做就是七年，去年因媽媽再次中風，爸爸年紀不輕身體也欠佳，我就辭去工作留在家中照顧兩老。感謝主，祂改變了我的生命！

服刑初期我是在大欖女懲教所的Cat A倉，在那兒我認識了阿清，她是在1990年被判處終身監禁的，直至今年三月獲釋，在獄中渡過了廿四個年頭，是女監中坐牢最長的囚友。

阿清是個沒有甚麼學識，不懂表達自己內心感受的人，所以在獄中的日子，能明白她的沒有幾人，在她的臉上明顯看到她的愁苦與哀傷，晚上更不時聽見她哭泣的聲音！

另一方面，她是個對自己有要求的人，日常的工作她會盡力做到最好，雖然面對遙遙無期的監獄生涯，她仍然把握工餘時間去抄寫報紙、文章等……幫助自己去識字，最終她可以自己寫信了！

無論如何，阿清是我的好友，是在Cat A倉第一個主動來跟我傾談的人，她單純，說話簡單，但令我感受到關心，令我對她信任，也因年紀的差距，使我感覺她像母親般，逐漸我們彼此間建立起一種親切的關係。

我獲釋後也想念她，知悉她2010年在獄中受洗，心中興奮不已！後來我跟自己的教會到大欖女懲教所進行宗教活動，在Cat A倉見到阿清，覺得她好像換了一個人似的，開朗了很多，臉上常掛笑容，充滿光采！相信這就是福音的大能，叫她成了新造的人！得知她信主後常有讀經祈禱，將自己的一切全然交給耶穌，縱使她洗禮後確診癌病，她依然靠主平安面對，存單純的信心，最終病情得以控制。

上月，在她獲釋後我們見面了，在自由的環境中重逢，心中實是激動，甚至有點覺得好像不太真實！心中不禁讚嘆神奇妙的作為！難得的是，阿清對神依然堅定，常將感謝上帝掛在口邊，她實在感謝神在她生命中極大的恩惠憐憫，也感謝神給她一個很愛她處處為她著想的女兒！

現在阿清一星期兩次跟教會在社區中跳讚美操，她心中期望能夠到老人院服侍長者，將耶穌的愛與多人分享，祝願阿清在人生新的階段中活得精彩和充實。感謝更新會同工義工多年來的同行牧養，更將一切榮耀頌讚歸給最愛我們的阿爸天父！

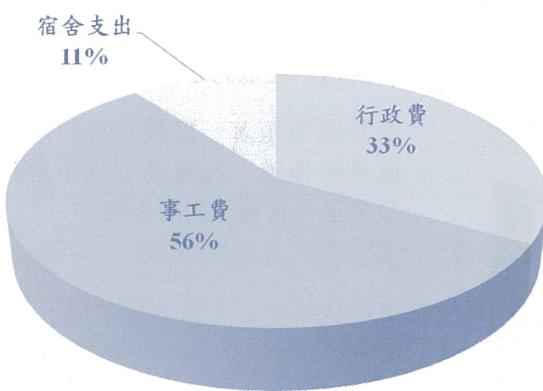




## 香港基督教更新會2015年1月-3月份財政報告

收入	\$	\$
奉獻	2,193,119	
宿舍收入	122,936	
其他收入	138,217	
<b>總收入</b>	<b>2,454,272</b>	<b>2,454,272</b>
<b>支出</b>		
行政費	526,280	
事工費	888,189	
宿舍支出	164,025	
<b>總支出</b>	<b>1,578,494</b>	<b>1,578,494</b>
<b>本期盈餘 / (虧損)</b>		<b>875,778</b>

## 2015年1-3月份支出分佈圖



## 奉獻方法

- 1 可用劃線支票郵寄本會，抬頭寫「香港基督教更新會有限公司」或 The Hong Kong Christian Kun Sun Association Ltd.
- 2 直接存入本會香港匯豐銀行戶口416-4-010375，並傳真或寄回入數單據，以便寄發收據。
- 3 自動轉賬表格，可在本會網頁www.ksa.org.hk下載，或致電本會會計部索取。

編輯組	董事會	顧問團
黃思琴小姐 潘國光牧師 陳佩筠小姐 何約翰牧師	會牧 主席周榮富牧師 副主席林均堂先生 文書財政 彭偉廉先生	鄧祺殷博士 盧永靖先生 梁友東牧師 溫以壯牧師 張慕醴牧師 紀治興先生 楊世傑律師 梁林開牧師 呂炳輝律師 李炳光牧師 葉錦成博士 陳一華牧師 陸漢恩牧師 劉少康牧師 鍾嘉樂牧師 呂焯安牧師



1

**感恩**復活節期間舉行了接近40場監獄佈道聚會，見証著在囚人士的蒙恩得救。願主祝福並堅固他/她們的信心生命，能一生跟隨主。並請代禱記念各院所的跟進工作。

2

**感謝主**讓更新會於5月1日上午分別於赤柱會所及本會會址舉行了男成人及女成人義工同工活動日；使義工與同工加深對事工的認識，及加強義工同工之間的溝通與瞭解，活動中有更生學員分享成長歷程及感謝義工的關愛服侍。



3

**請為**更新會將於10月21日舉行之步行籌款的籌備工作，如宣傳、路線安排，當天天氣、參加人士的步行安全等代禱，求主保守賜福，藉此活動一同為監區齊心祈禱。

4

**感恩**更新會能邀請了陳恩明牧師與同工們一起於4月28日在馬灣方舟舉行退修，陳牧師領受聖靈感動，以風趣幽默的信息鼓勵同工，為各同工加油。下午同工們還在馬灣公園海邊默想聖經及分享領受，藉此舒展身心。

